

Греческихъ , но такъ семѹ имени должно быти въ С : ѿгати, такоже во многихъ Греческихъ имѣется , такъ доводится :

(а) изъ Священныхъ исторій а царства глава ѿд , такъ Іехонїа не бысть сынъ Іосїинъ , но Іоакїмовъ . Ибо въ сѣ с показанныя главы пишется , такъ Іоакїмъ оумре , и воцариса Іехонїа сынъ егѡ вмѣстѡ егѡ : и а Паралип : глава ас , сѣ и : гдѣ такоже пишется : такъ оумре Іоакїмъ , и воцариса Іехонїа сынъ егѡ вмѣстѡ егѡ : и , дабы Іехонїа сынъ быль Іосїинъ , нигдѣ въ Священномъ писанїи не воспоминается .

(б) такъ во второмъ четырнадцатїи родовъ не выдѣтъ полное число , иже не внести имени сего Іоакїмъ , лѣшаго ради раздѣленїа полагается заѣ табель родовъ :

а	четырнадцатїе :	б	четырнадцатїе :	г	четырнадцатїе :
а	Ібраїмъ	а	Соломонъ	а	Іехонїа
б	Ісаакъ	б	Ровоамъ	б	Салаатїилъ
г	Іаковъ	г	Іавїа	г	Зоровавель
а	Іуда	а	Іса	а	Іавїадъ
е	Фаресъ	е	Ісафаѣтъ	е	Ѣлїакїмъ
с	Ѣсерѡмъ	с	Ісраїмъ	с	Іезоръ
з	Іарамъ	з	Озіа	з	Садѡкъ
и	Іамїнадавъ	и	Іоаѡамъ	и	Іахїмъ
ѡ	Наасѡнъ	ѡ	Іахазъ	ѡ	Ѣлїадъ
ї	Саамѡнъ	ї	Ѣзекїа	ї	Ѣлеазаръ
аї	Ровъза	аї	Манассїа	аї	Матѡанъ
ы	Овіаъ	ы	Іамѡнъ	ы	Іаковъ
гї	Іессей	гї	Іосїа	гї	Іосифъ
аї	Давъ			аї	Хрїстосъ

Се во второмъ четырнадцатѣхъ лицъ ,

—десѣти точию три—
видно , что надлежитъ

внести сїе имя , аї Іоакїмъ , дабы четырнадцатѣхъ лицъ было , какъ въ первомъ и третїемъ четырнадцатїи , глава г , въ сѣ аї : и Огнемъ : сїе реченїе въ Новомъ Заветѣ , что въ первопечатной Бїблїи имѣется на радѣ : того ради и въ нынѣшнемъ печатанїи внесено на радѣ въ составъ . Ибо Оное многїи Греческїи составы имѣютъ , а въ которыхъ нѣсть егѡ , ѡ тѣхъ стїи Іеронїмъ , и Іларїи мнѣтъ , такъ еретикїи по словѣ исключили сїе реченїе , Огнемъ . Зане заѣ предсказывается исхожденїе Духа Сѣаго на Іапы во Огненныхъ ѡзыцѣхъ въ день патдесѣтницы : въ сѣ бї : и потребитъ гл҃мо свое : и ѡтребитъ гл҃мо свое . понеже и Греческїи глагола то значитъ : и раздѣмъ сама оучитъ , что заѣ надлежитъ быти : ѡтребитъ , тоестъ ѡчїститъ . глава ии , въ сѣ а : въ вечеръ же сѣбѣшнїи : по вечерѣ же сѣбѣшнїемъ : понеже Греческое реченїе ѡрѣ егда само , а не съ падѣжемъ полагается : тогда значитъ поздное вечернее время : напредѣръ оу Мїрка сѣаго гла аї , въ сѣ аї : и такъ поздѣ бысть : егда же